

Concept: Ravensburger Verlag in
cooperation with „Exit Games“ Ravensburg
Author: Johannes Schiller
Editor: Fabiana Kehrle
Illustration: © Alexander Jung
Design: dreispur GmbH

www.ravensburger.de
© 2020
Ravensburger Verlag
Postfach 24 60 | D-88194 Ravensburg



Spielzeugfabrik

Nachdem du bei deinem letzten Abenteuer zu unerwartetem Reichtum gekommen bist, hast du dir einen Kindheitstraum erfüllt und dir deine eigene Spielzeugfabrik gekauft.

Der Kaufpreis war überraschend günstig und als der Kaufvertrag unterzeichnet war, verabschiedete sich der Vorbesitzer knapp und fuhr mit quietschenden Reifen vom Hof. Seltsamerweise hatte er es wohl sehr eilig...

Voller Freude machst du dich an die Arbeit und vergisst dabei völlig die Zeit.

Es ist schon spät in der Nacht, als plötzlich ein ohrenbetäubendes Alarmsignal erklingt. Du springst auf und läufst zur Produktionshalle. Als du die Tür aufreißt, schlägt dir übelriechend stechender Geruch von Chemikalien entgegen und du traust deinen Augen nicht. Überall im Raum bewegen sich die Spielzeuge! Sie kriechen über die Maschinen und Laufbänder auf dich zu. Ihre entstellten Gesichter und fiesen Fratzen mit böseartig dreinblickenden Augen lassen dir das Blut in den Adern gefrieren. Der kalte Schweiß bricht dir aus und du spürst, wie Panik in dir aufsteigt. In deinem Kopf überschlagen sich die Gedanken. Was kannst du tun? Fliehen? Oder musst du diesen Horror stoppen bevor es zum Schlimmsten kommt? Sprach der Vorbesitzer nicht von einer lebenswichtigen Maschine, einer Art Schredder, der jedoch momentan defekt sei?

Du kannst diesem Spuk wohl nur ein Ende setzen, wenn du sämtliches Spielzeug vernichtest! Doch wie bekommst du diesen Schredder zum Laufen und wie schaffst du es die Chemikalien zu sichern? Die sind wohl für all das Übel hier verantwortlich...!

Also los:

Jetzt wird gepuzzelt und das Motiv Stück für Stück zusammengesetzt. Lasst euch nicht von den kleinen, rechteckigen Teilen irritieren, diese sind zu entfernen und nicht Teil des Puzzles, sondern nur aus technischen Gründen im Beutel enthalten. Wenn ihr fertig seid und das letzte Teil seinen Platz gefunden hat, sucht die Rätsel und versteckten Hinweise und löst diese. Viel Spaß beim Knobeln!



Achtung:

Packungsmotiv unterscheidet sich vom Puzzlemotiv.

Ein kleiner Hinweis: im Puzzle sind 6 Rätsel versteckt die ihr lösen müsst. Ein Tipp für die Lösung: achtet auf die Randeile!

Solltet ihr einmal feststecken, dann gibt es hier Hilfe:

www.escape-puzzle-support.com

**DIE FINALE LÖSUNG BEFINDET SICH IM
GESCHLOSSENEN UMSCHLAG! NICHT ÖFFNEN!**



The Toy Factory

After recently acquiring unexpected wealth, you fulfill a childhood dream and purchase your own toy factory. The price was surprisingly cheap, and the closing process was rushed. Once the contract was signed, the previous owner anxiously said his goodbyes and made a quick exit, squealing his tires as he sped away. What a strange man, why was he in such a hurry?...

Filled with excitement, you get to work in the office and lose track of time.

It is late at night when suddenly a deafening alarm sounds. You jump up and run to the production hall. As you open the door, the smell of chemicals stuns you and you cannot believe your eyes. The toys have come to life! They are crawling towards you over the machines and assembly lines! Their disfigured faces and nasty grimaces are horrifying. You begin to panic.

Do you flee, or try to stop this horror before it becomes catastrophic? Didn't the previous owner mention a vital shredding machine, which is defective at the moment? You can only put an end to this nightmare if you destroy all the toys! How do you get the shredder to work again and contain the nasty chemicals? That must be what's responsible for all the evil here...!

Time to Start:

Now it is time to put the puzzle together and watch your image emerge. The rectangular pieces in the bag are not a part of the puzzle and can be discarded. When you have finished, look for the riddles hidden in the puzzle to save yourself from the evil toys.

Good luck!



Note:

The image on the package is different from the actual puzzle image. Six Mysteries are hidden within the puzzle for you to solve. Tip for finding the answer: Pay attention to the edges! If you get stuck, you can find help here:

www.escape-puzzle-support.com

THE FINAL ANSWER IS IN THE SEALED
ENVELOPE! DO NOT OPEN!



La fabbrica dei giocattoli

Dopo aver acquisito una ricchezza inaspettata durante la tua ultima avventura, hai deciso di realizzare il tuo sogno dell'infanzia comprando una fabbrica di giocattoli.

Il prezzo d'acquisto era sorprendentemente basso e subito dopo la firma del contratto di compravendita il proprietario precedente si è malapena congedato ed è andato via facendo stridere le ruote della macchina nel piazzale. Sembrava avere molta fretta...

Al colmo della gioia ti metti a lavoro e perdi completamente la cognizione del tempo.

È già notte fonda quando improvvisamente senti il rumore assordante di un allarme. Balzi in piedi e ti avvii verso la sala di produzione. Non appena apri la porta, ti investe un odore cattivo e pungente di sostanze chimiche e non riesci a credere ai tuoi occhi. Tutti i giocattoli nella sala si stanno muovendo! Strisciano sulle macchine e sui nastri scorrevoli procedendo verso di te. I loro volti deformati e i loro musi ripugnanti, con quegli occhi che ti guardano con malvagità, ti fanno gelare il sangue nelle vene. Inizi a sudare freddo e senti il panico crescere dentro di te. Nella tua testa iniziano ad accavallarsi i pensieri. Che cosa puoi fare? Scappare? Oppure devi fermare questo orrore prima che accada di peggio? Il proprietario precedente non aveva parlato di una macchina fondamentale, una sorta di trituratore che però al momento è guasto?

Puoi mettere fine a questo incubo solo distruggendo tutti i giocattoli!

Ma come puoi far funzionare questo trituratore e mettere al sicuro le sostanze chimiche?

Sicuramente sono loro la causa di questa disgrazia...!

Allora via:

è arrivato il momento di comporre il vostro puzzle pezzo per pezzo.

Non prestate troppa attenzione alle piccole parti rettangolari: non fanno parte del puzzle e devono essere rimosse. Si trovano nei sacchetti solo per motivi tecnici. Quando avrete finito di sistemare l'ultimo pezzo al suo posto, dovrete cercare le indicazioni nascoste e risolvere gli indovinelli. Buon divertimento!



Attenzione:

il motivo sulla confezione si differenzia dal motivo del puzzle.

Una piccola indicazione: nel puzzle ci sono nascosti

6 indovinelli che dovrete risolvere.

Un consiglio per la soluzione: fate attenzione ai pezzi del bordo!

Se non trovate il modo di andare avanti ecco un aiuto:

www.escape-puzzle-support.com

**LA SOLUZIONE SI TROVA NELLA BUSTA CHIUSA!
NON APRIRLA!**



La fabrique de jouets

Après avoir fait fortune lors de ta dernière aventure, tu as réalisé un rêve d'enfant et acheté ta propre fabrique de jouets.

Le prix d'achat était étonnamment bas et dès le contrat signé, le précédent propriétaire a pris congé sans attendre et quitté les lieux dans un crissement de pneus. Il semblait curieusement très pressé...

Tu prends beaucoup de plaisir à travailler et en oublie complètement l'heure.

Il est déjà tard dans la nuit quand une alarme assourdissante retentit soudainement. Tu sursoutes et te précipites dans l'atelier de fabrication. Alors que tu ouvres la porte, tu es saisi par une odeur fétide de produits chimiques et n'en crois pas tes yeux. Les jouets se déplacent partout dans la pièce ! Ils rampent vers toi en passant sur les machines et les tapis roulants. Leurs visages décomposés et leurs horribles grimaces aux yeux malveillants te glacent le sang. Tu as des sueurs froides et tu sens la panique t'envahir. Les pensées se bousculent dans ta tête. Que peux-tu faire ? Fuir ? Ou dois-tu mettre un terme à cette horreur avant que la situation ne s'aggrave ?

L'ancien propriétaire n'a-t-il pas évoqué une machine vitale, une sorte de broyeur, qui est pour l'instant en panne ?

Tu ne peux mettre un terme à ces apparitions fantomatiques qu'en détruisant tous les jouets !

Mais comment peux-tu remettre le broyeur en marche et réussir à sécuriser les produits chimiques ?

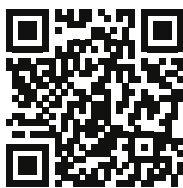
Ce sont eux les responsables de tout ce mal !

Allez, c'est parti:

Il s'agit maintenant d'assembler les pièces de puzzle une à une pour reconstituer le motif.

Ne vous laissez pas perturber par les petites pièces rectangulaires. Celles-ci ne font pas partie du puzzle et doivent être retirées. Elles sont présentes dans le sachet uniquement pour des raisons techniques.

Lorsque vous avez mis la dernière pièce à sa place et avez donc terminé, cherchez et résolvez les énigmes à l'aide des indices cachés. Bonne réflexion !



Attention:

le motif sur l'emballage est différent du motif du puzzle.

Un petit indice: le puzzle comprend 6 énigmes à résoudre.

Conseil pour trouver la solution: soyez attentifs aux pièces en bordure !

Si vous bloquez, voici une aide :

www.escape-puzzle-support.com

**LA SOLUTION SE TROUVE DANS L'ENVELOPPE
SCELLÉE ! NE L'OUVREZ PAS !**



Fabryka zabawek

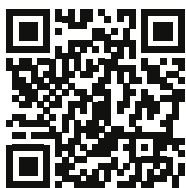
Po tym, jak podczas ostatniej przygody nieoczekiwanie spadło na Ciebie bogactwo, spełniło się jedno z Twoich dziecięcych marzeń – o zakupie własnej fabryki zabawek. Cena zakupu była zaskakująco korzystna, a po podpisaniu umowy kupna poprzedni właściciel rzucił zaledwie kilka słów na pożegnanie i czym prędzej odjechał z dziedzina z piskiem opon. Dziwnym trafem było mu nad wyraz spieszno...

W radosnym nastroju zabierasz się za pracę i zapominasz o całym świecie. Gdy zapada ciemna noc, nagle rozbrzmiewa ogłuszający dźwięk alarmu. Podrywasz się z miejsca i pędzisz do hali produkcyjnej. Gdy otwierasz szeroko drzwi, w Twoje nozdrza uderza cuchnący zapach chemikaliów, a Twoim oczom ukazuje się niewiarygodny obraz. W całym pomieszczeniu widać poruszające się zabawki! Przeczolgują się nad maszynami i taśmami produkcyjnymi i podążają w Twoją stronę. Przerażające grymasy i złowieszcze, świdrujące oczy na ich zniekształconych twarzach mrożą Ci krew w żyłach. Oblewa Cię zimny pot i czujesz, jak ogarnia Cię panika. Twoje myśli zdają się galopować. Co możesz zrobić? Uciec? Albo zakończyć ten koszmar, zanim przerodzi się w coś gorszego? Czy poprzedni właściciel nie wspominał przypadkiem o jakiejś acyważnej maszynie, swego rodzaju niszczarce, która nagle się popsula?

Możesz położyć kres tej dramatycznej sytuacji tylko wtedy, gdy zniszczysz wszystkie zabawki! Tylko jak uruchomisz tę niszczarkę i jak zabezpieczysz chemikalia? To z pewnością one są odpowiedzialne za całe to nieszczęście!

A więc zaczynamy:

Teraz będziecie układać puzzle i krok po kroku składać motyw w całość. Niech Was nie drażnią małe czworokątne elementy. Nie stanowią one części puzzli, zostały zawarte w worku tylko ze względów technicznych i możecie je wyrzucić. Gdy będziecie gotowi i ułożycie na miejscu ostatni element, poszukajcie zagadek oraz ukrytych wskazówek i rozwiążcie je. Udaney zabawy w rozwiązywaniu łamigłówek!



Uwaga:

motyw na opakowaniu różni się od motywu na puzzlach.
Mała wskazówka: w puzzlach ukryte są 6 zagadki, które musicie rozwiązać. Pomoc w rozwiązywaniu: zwróćcie uwagę na elementy krawędzi!
Jeżeli utkniecie, tutaj znajdziecie pomoc:

www.escape-puzzle-support.com

**KOŃCOWE ROZWIĄZANIE ZNAJDUJE SIĘ W
ZAMKNIĘTEJ KOPERCIE! NIE OTWIERAĆ
PRZEDWCZEŚNIE!**



Továrna na hračky

Tvé poslední dobrodružství ti přineslo neočekávané bohatství, které ti umožnilo splnit si svůj dávný dětský sen – koupit si vlastní továrnu na hračky. Její cena byla překvapivě nízká a její bývalý majitel se hned po podpisu kupní smlouvy velmi rychle rozloučil, naskočil do svého automobilu a s kvičícími pneumatikami odjel. Kupodivu měl nějak velmi úspěch...

S radostí se pustíš do práce a dokonale přitom zapomeš na čas.

Je už pozdě v noci, když se najednou rozezní ohlušující poplašný signál. Vyskočíš a rozběhneš se do výrobní haly. Když rozraziš dveře, udeří tě do nosu štiplavý odporný zápach chemikálií a ty nevěříš vlastním očím. Všude se tu pohybují hračky! Pláží se přes stroje a běžící pásy a všechny míří směrem k tobě. Z jejich znetvořených, škaredých tváří se zlomyslnýma očima ti stýdne krev v žilách. Polil tě studený pot a cítíš, jak v tobě narůstá panika. Horečně přemýšlíš. Co teď máš udělat? Utéct? Nebo musíš tenhle horor nějak zastavit dřív, než dojde k nejhoršímu?

Neřikal bývalý majitel něco o nějakém veledůležitém stroji, jakési skartovačce, která je zrovna pouchaná?

Zdá se, že této hrůze můžeš učinit konec tím, že zničíš všechny hračky!

Jak ale uvést ten skartovací stroj do provozu a jak znovu zajistit a zabezpečit všechny chemikálie? Protože ty jsi asi odpovědný za všechno to zlo...!

Tak do toho:

Teď je na řadě skládání puzzle, pěkně kousek po kousku. Nenechte se zmýlit těmi malými hranatými kousky – ty k puzzle nepatří, jsou v sáčku jen z technických důvodů a je třeba je odstranit. Až budete hotovi a do skládačky zapadl i poslední dílek, vyhledejte na obrázku skryté pokyny a hlavolamy a vyřešte je. Hezkou zábavu při luštění!



Pozor:

Motiv na obalu se liší od motivu puzzle.

Poznámka: V puzzle jsou ukryty 6 hlavolamy,

kté musíte vyřešit. A ještě jeden tip pro luštění: Věnujte pozornost okrajovým dílkům!

Pokud byste už nevěděli, jak dál, je tu pomoc:

www.escape-puzzle-support.com

VÝSLEDNÉ ŘEŠENÍ NAJDETE V ZALEPENÉ
OBÁLCE! PŘEDEM NEOTVÍRAT!



Játékgár

Miután legutóbbi kalandod során váratlanul meggagdagodtál, valóra váltottad gyerekkori álmodat és vettél magadnak egy játékgárat.

A vételár meglepően alacsony volt és amint aláírtad az adásvételi szerződést, az előző tulajdonos gyorsan elbúcsúzott és csikorgó kerekekkel hajtott el az udvarból. Különös módon nagyon sietős lett neki...

Nagy örömmel látsz neki a munkának és teljesen megfelelkezel az időről.

Már késő éjszaka van, amikor hirtelen megszólal egy fülsiketítő riasztó hangja. Felpattansz és berohansz a gyártócsarnokba. Amikor kinyitod az ajtót, borzalmas vegyszerszag üti meg az orrod és nem hiszel a szemednek. A teremben mindenhol mozognak a játékok. A gépeken és a futószalagokon keresztül odamásznak hozzád. Eltorzult arcuktól és gonosz tekintetű grimaszuktól megfagy az ereidben a vér. Kíver a hideg veríték és érzed, ahogy előnt a pánik. A fejedben kavarnak a gondolatok. Vajon mit tehetsz? Menekülsz? Vagy meg kell állítanod ezt a horrort, mielőtt még rosszabb lesz? Az előző tulaj nem beszélt egy létfontosságú gépről, egy aprítógépről, amely azonban most épp nem működik?

Ennek a zűrzavarnak csak úgy vethetsz véget, ha az összes játékot megsemmisíted.

De hogyan indítod be ezt az aprítógépet és hogyan helyezed biztonságba a vegyszereket?

Ezek tehetnek itt minden rosszról...!

Tehát így kezdjetele bele:

Most kirakózni kell, és a képet darabról darabra összerakni. Ne foglalkoztatok a kis szögletes darabokkal, azokat el kell távolítani, nem a puzzle részei, hanem technikai okokból vannak benne a zsákban. Ha készen vagytok, és az utolsó darab is a helyére került, keressétek meg a rejtvényeket és az elrejtett utasításokat, majd oldjátok meg azokat. Jó szórakozást a kirakózáshoz!



Figyelem:

A csomagoláson szereplő kép eltér a puzzle képétől.

Egy apró tanács: a puzzle-ben 6 rejtvény van elrejtve,

amelyet meg kell oldanotok. Tipp a megoldáshoz:

Figyeljetele a keretdarabokra!

Ha elakadnátok, itt találtok segítséget:

www.escape-puzzle-support.com

**A VÉGSŐ MEGOLDÁS MEGTALÁLHATÓ A LEZÁRT
BORÍTÉKBAN. NE NYISSÁTOK KI ELŐRE!**



Továreň na hračky

Tvoje posledné dobrodružstvo ti prinieslo neočakávané bohatstvo, ktoré ti umožnilo splniť si svoj veľký sen z detstva - kúpiť si vlastnú továreň na hračky. Jej cena bola prekvapivo výhodná a akonáhle bola podpísaná kúpna zmluva, predošlý vlastník továrne sa rýchlo rozlúčil a vyrútil sa so svojim autom preč z továrenského dvora. Napodiv mal akosi priveľmi naponáhlo...

S radosťou sa pustiš do práce a dokonale pri nej zabudneš na čas. Je už veľmi neskoro v noci, keď sa rozoznie ohlušujúci poplachový signál. Vyskočíš zo stoličky a rozbehneš sa do výrobnéj haly. Keď rozraziš dvere, udrie ťa do nosa odporný štipľavý zápach chemikálií a ty neveríš vlastným očiam. Všade sa tu pohybujú hračky! Plazia sa cez stroje a bežiacie pásy a všetky smerujú k tebe. Z ich znetvorených, škaredých tvárí so zlomyseľnými očami ti tuhne krv v žilách. Oblial ťa studený pot a cítiš, ako v tebe narastá panika. Horúčkovite premýšľaš. Čo máš teraz urobiť? Utiect? Alebo musíš tento horor zastaviť skôr, ako dôjde k najhoršiemu? Nehovoril predošlý vlastník niečo o akomsi životne dôležitom stroji, akejsi skartovačke, ktorá je momentálne pokazená?

Budeš asi musieť tejto hrôze urobiť koniec tak, že všetky hračky zničíš! Ale ako len to skartovacie zariadenie uviesť do chodu a ako znova zaistiť všetky tie chemikálie? Lebo tie sú asi zodpovedné za všetko to zlo tu...!

Teda do toho:

Teraz je na rade skladanie puzzle, pekne kúsok po kúsku. Nenechajte sa pomýliť tými malými, pravouhlými kúskami – tie do puzzle nepatrí, sú vo vrecku len z technických dôvodov a je treba ich odstrániť. Keď bude puzzle hotové a aj posledný dielik zapadne na svoje miesto, nájdite ukryté pokyny a hlavolamy a vyriešte ich. Bavte sa dobre pri lúštení!



Pozor!

Motív na obale sa líši od motívu na puzzle.
Poznámka: V puzzle sú ukryté 6 hlavolamy, ktoré musíte vyriešiť. Tip pre riešenie: Všímajte si okrajových dielikov!
Pokiaľ by ste už nevedeli ako ďalej, je tu pomoc:

www.escape-puzzle-support.com

**VÝSLEDNÉ RIEŠENIE SA NACHÁDZA V
ZALEPENEJ OBÁLKE! VOPRED NEOTVÁRAŤ!**